

# TRIMESTRIEL

Troisième trimestre 2011

## Rapport du président aux investisseurs de Tradex

En Europe et aux États-Unis, les incessantes préoccupations politiques ont levé le spectre du défaut de remboursement des emprunts souverains et ont accru les craintes d'un renversement de la croissance économique mondiale, ce qui pourrait produire le trimestre le plus faible pour les marchés des actions depuis le dernier trimestre du marché baissier de 2008. L'indice composite S&P/TSX a reculé de 12,6 % pour le trimestre, ce qui porte le fléchissement de neuf mois à 13,5 % en 2011. Aux États-Unis, l'indice S&P 500 a chuté de 14,3 % pendant le trimestre, ce qui a produit un recul de 10,0 % depuis le début de l'année. Cependant, la diminution en termes de dollars canadiens a été moindre puisque la valeur de la monnaie canadienne a diminué, passant de 100,54 cents US au début de l'année à 95,40 cents à la fin du troisième trimestre, une diminution de 5,1 %. Par contre, les bénéfices annoncés pour les sociétés de l'indice S&P 500 ont surpassé le record précédent atteint en 2006 tandis que le taux de croissance économique aux États-Unis pour le deuxième trimestre a été ajusté à 30 % vers le haut, et l'économie canadienne a inversé un trimestre de baisses avec l'expansion positive du produit intérieur brut en juin et juillet.

Dans ce climat d'incertitude, la Banque du Canada a maintenu son taux cible du financement à un jour à 1 % et la Réserve fédérale américaine a maintenu son taux directeur dans un intervalle allant de 0 à 0,25 %. La Réserve fédérale a aussi indiqué que le taux restera à ce niveau jusqu'au milieu de 2013. De plus, elle a amorcé « opération Twist », un programme de vente d'obligations d'État à court terme pour acheter des obligations à long terme dans le but de baisser les taux d'intérêt à long terme. Les rendements des obligations du gouvernement du Canada sont tombés à de nouveaux creux historiques à la mi-septembre; ils ont chuté de 70 à 95 points de base au cours du trimestre. Pour l'avenir, on prévoit que la Banque du Canada ne recommencera pas à hausser son taux directeur avant le milieu de 2012 au plus tôt.

Nous voulons reconnaître et féliciter nos membres qui de nouveau, à la fin de 2008 et au début de 2009, ont augmenté les achats nets pour profiter de la possibilité qui se présentait sur les marchés des actions. Bien que cela ait aussi été un trimestre décourageant pour les personnes qui investissent dans les actions, il est important de mettre les mouvements récents en perspective. En dépit du récent recul, qui va du creux du marché du 9 mars 2009 à la fin de septembre, le Tradex Fonds d'actions Limitée et le Tradex Fonds d'actions mondiales ont produit des rendements de plus de 52 % aux investisseurs. Ces possibilités occasionnelles du marché fournissent l'exemple classique mise en évidence par Warren Buffet d'« être craintif quand d'autres sont avides et avides seulement quand d'autres sont craintifs ». Bien qu'il soit impossible de savoir avec certitude l'orientation à court terme des marchés, lorsque les

rendements des dividendes d'indices boursiers surpassent les rendements des obligations d'État de 10 ans, cela a historiquement révélé une très bonne possibilité de placement dans les actions.

### **Comparaison entre les obligations d'épargne du Canada et le compte Tradex Placement-Épargne**

Le 3 octobre, le ministère des Finances a annoncé que la nouvelle série d'obligations d'épargne du Canada (OÉC) produira un rendement de 0,50 % pour la première année. À titre de comparaison, le compte Tradex Placement-Épargne, qui est admissible à l'assurance de la SADC jusqu'à 100 000 \$, produit actuellement un rendement de 1,75 % (le taux peut changer n'importe quand). Les dépôts sont détenus à la Banque Manuvie du Canada, la filiale en propriété exclusive de Financière Manuvie, un des plus grands établissements financiers du Canada. Les transferts électroniques entre votre compte bancaire établi et ce compte d'épargne à haut rendement sont disponibles, avec un avis maximum de deux jours ouvrables. En effet, vous réalisez un intérêt intégral sur chaque dollar que vous détenez dans un compte Tradex Placement-Épargne pour chaque jour où l'argent est dans le compte. Avec son rendement de 1,75 % et sa protection par la SADC, c'est un lieu fantastique où les investisseurs peuvent « garer » les fonds en attendant d'autres possibilités.

### **Pour gagner avec notre incitation de nouveaux membres « Deux bonnes actions », vous devez participer!**

N'oubliez pas de tirer parti de notre incitation d'aiguillage de client pour courir la chance de gagner un voyage pour deux à Vancouver en célébration du 20<sup>e</sup> anniversaire de Phillips, Hager and North (PH&N) comme gestionnaire de portefeuille. Pour chaque nouveau client qu'un membre de Tradex aura orienté vers nous, celui-ci recevra un bulletin de participation à un tirage offrant un voyage gratuit pour deux pour visiter les bureaux de PH&N à Vancouver. En outre, nous ferons un don de 20 \$ à Centraide en son nom. Chaque nouveau membre recevra une prime de 20 \$ à déposer dans son nouveau compte Tradex. Par conséquent, veuillez encourager les membres de votre famille, vos collègues et vos amis à se joindre à Tradex, afin qu'ils puissent profiter de l'avantage d'être membres de cette unique organisation.



Blair Cooper  
Le 7 octobre 2011

## Tradex Fonds d'actions Limitée (TFA) -- Revue de trimestre – 30 septembre 2011

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis avril 1960 (création du TFA)
Tradex Fonds d'actions Limitée	-13,9 %	-17,9 %	-5,6 %	0,1 %	-3,1 %	2,5 %	9,2 %
de rendement global S&P/TSX*	-12,0 %	-16,6 %	-3,6 %	2,7 %	2,6 %	8,0 %	--
75 % S&P/TSX et 25 % Indice U.S. S&P 500 (\$CAN)	-10,8 %	-14,4 %	-2,2 %	2,1 %	1,3 %	5,6 %	--
Fonds d'actions(concentrés) canadiennes médian*	-13,8 %	-17,4 %	-6,5 %	-0,7 %	-1,7 %	4,1 %	--

\* Source : Globe Information Services

La valeur d'un investissement dans le Tradex Fonds d'actions Limitée a diminué de 13,9 % durant le troisième trimestre et a diminué de 5,6 % au cours de l'année dernière.

Le dérapage sur les marchés des actions mondiaux qui a commencé au deuxième trimestre persiste pendant le troisième. Alors que les facteurs provisoires ralentissant l'économie américaine au deuxième trimestre avaient commencé à s'estomper, la confiance a subi un autre coup alors que les États-Unis se démenaient pour hausser le plafond de leur dette, mettant en évidence la difficulté que les décideurs polarisés ont à mettre en œuvre la politique, ce qui a mené à un déclassement de la cote de solvabilité des États-Unis par une des principales agences d'évaluation du crédit. En Europe, une solution de la crise de la dette des nations périphériques en difficulté a continué à échapper aux dirigeants, faisant de nouveau croire que les décideurs sont inefficaces.

Dans ce contexte, le TSX a fléchi de 12,6 % pendant le trimestre; il est maintenant en baisse de 13,5 % depuis le début de l'année. Sur le marché des actions canadien, ce trimestre a été un épisode de prudence de la part des investisseurs, les rendements des actions s'alignant le long des lignes de sensibilité économique perçue. Les actions offrant un rendement, telles que celles des sociétés de placement immobilier, des sociétés de télécommunications et des services publics, ont clairement affiché la meilleure performance, les investisseurs cherchant du revenu ayant été poussés à chercher à l'extérieur du marché des obligations. Mais ces secteurs étaient l'exception. Bien que les banques canadiennes aient annoncé de solides résultats financiers pour le trimestre et qu'elles aient facilement surpassé leurs homologues mondiaux, elles ont reculé et affiché des performances inférieures sur le marché. Les producteurs d'énergie ont aussi été durement touchés parce que le prix du pétrole a diminué, bien qu'il soit resté à des niveaux sains. Les producteurs de métaux de base ont aussi été durement touchés par la diminution des prix des produits de base. Après avoir déçu leurs actionnaires pendant les deux trimestres précédents, l'or et les actions des métaux précieux ont surpassé le marché, bien que produisant des rendements beaucoup plus petits que le prix de l'or lui-même.

Pendant le trimestre, la performance du marché américain était semblable à celle du marché canadien, l'indice S&P 500 fléchissant de 14,3 %. Toutefois, pendant la période, la valeur du dollar canadien a diminué, passant de 103,68 cents US à 95,40 cents, une diminution de 8 %. Ainsi, en termes de dollars canadiens, le marché américain a facilement surpassé le marché canadien, ce qui, en termes relatifs, a profité au Fonds.

Le 30 septembre, les 12 principaux avoirs étaient les suivants :

Banque Toronto-Dominion	4,4 %	Potash Corp. of Sask.	2,3 %
Banque Royale du Canada	3,9 %	Canadian Natural Resources	2,2 %
Banque Scotia	3,6 %	Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada	1,9 %
Barrick Gold Corp	2,8 %	TransCanada Corporation	1,8 %
Suncor Énergie	2,6 %	Banque CIBC	1,8 %
Goldcorp	2,4 %	Cenovus Energy Inc.	1,8 %

À la fin du troisième trimestre, 75 % de la valeur totale du portefeuille étaient placés dans des actions canadiennes, 23 % dans des actions américaines et les 2 % restants en liquidités. Il y avait 86 positions dans la partie canadienne du portefeuille et 42 positions dans la partie américaine. Pendant la période, le gestionnaire de portefeuille, Phillips, Hager and North (PH&N), est resté modérément actif, ajoutant de nouveaux noms, dont CI Financial et Finning International, tout en éliminant et réduisant certains des avoirs existants, principalement des sociétés à faible capitalisation dans le secteur minier.

#### Tradex Fonds d'obligations (TFO) -- Revue de trimestre – 30 septembre 2011

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis sept. 1989 (création du TFO)
Tradex Fonds d'obligations	2,4 %	4,8 %	2,8 %	5,8 %	4,3 %	4,8 %	6,5 %
Indice obligataire universel de rendement total DEX*	5,1 %	7,4 %	6,7 %	8,1 %	6,1 %	6,5 %	--
Fonds d'obligations canadiennes médian*	3,5 %	5,4 %	4,3 %	6,6 %	4,4 %	4,8 %	--

\* Source : Globe Information Services

Le fait que les décideurs et les politiciens en Europe et aux États-Unis ont été incapables de s'attaquer aux problèmes auxquels fait face l'économie mondiale a entraîné une baisse des rendements d'obligations d'État à de nouveaux creux sans précédent alors que les investisseurs s'éloignaient des classes d'actifs risquées. La Banque du Canada a maintenu son taux cible du financement à un jour à 1 % et la Réserve fédérale américaine a maintenu son taux directeur dans un intervalle allant de 0 à 0,25 %. La Réserve fédérale a aussi indiqué que le taux restera à ce niveau jusqu'au milieu de 2013. De plus, elle a amorcé « opération Twist » en vue de baisser les taux d'intérêt à long terme. Pour l'avenir, on prévoit maintenant que la Banque du Canada ne recommencera pas à hausser son taux directeur avant le milieu de 2012 au plus tôt. Le nouveau portefeuille est positionné de façon à protéger contre la hausse éventuelle des taux par rapport aux creux historiques, le rendement actuel étant considérablement au-dessus des rendements des obligations du gouvernement du Canada, comme le montre le tableau ci-dessous :

Durée à l'échéance	Rendement 31 déc. 2010	Rendement 30 juin 2011	Rendement 9*/22** sept.	Rendement 30 sept.2011
2 ans	1,73%	1,59%	0,78%*	0,88%
3 ans	2,03%	1,89%	0,95%*	1,02%
5 ans	2,90%	2,33%	1,28%**	1,39%
10 ans	3,56%	3,11%	2,02%**	2,15%
30 ans	4,07%	3,55%	2,68%**	2,77%

Source: Banque du Canada. Obligations de référence. La date à laquelle le rendement a atteint un creux historique est indiquée par des astérisques (\* ou \*\*).

#### Rendement du portefeuille de Tradex Fonds d'obligations le 30 septembre :

	<i>Obligations d'État</i>	<i>Obligations de sociétés</i>	<i>Actions privilégiées</i>	<i>Actions ordinaires, sociétés fiduciaires, sociétés de placement immobilier</i>	<i>TOTAL</i>
<i>Rendement*</i>	2,1 %	4,0 %	5,0 %	6,6 %	3,9 %

\*Le rendement brut annuel estimatif pour une année est calculé avant les frais et les taxes

Pendant la période, le gestionnaire de portefeuille, Foyston, Gordon & Payne (FGP), a commencé à modifier la structure du portefeuille d'une façon qui profiterait des signes d'une reprise économique. En tenant compte du fait que le processus de reprise se déroulera probablement sur plusieurs années, on a stratégiquement réduit la durée du portefeuille à un semestre par rapport à la durée du fonds de référence à la fin de juillet car les taux d'intérêt sur les obligations de 30 ans du gouvernement du Canada ont chuté à leur plus bas niveau jamais enregistré et les rendements ont continué à fléchir pour atteindre de nouveaux creux historiques à la fin de septembre.

La société FGP s'attend à ce qu'un contexte de croissance lente persiste pendant quelque temps, mais elle ne prévoit pas un ralentissement menant à une récession profonde. Ainsi, elle croyait que trop de pessimisme caractérisait le marché des obligations. À mesure qu'on met de l'avant des solutions crédibles pour faire face à la dette et aux déficits financiers d'un certain nombre de nations, les marchés devraient se calmer, ce qui entraînera une lente normalisation des taux d'intérêt ainsi qu'une meilleure possibilité de réduire la durée et d'accroître l'exposition au risque de crédit. FGP continue à considérer que de nombreux titres de qualité, au rendement élevé, qui peuvent contribuer au rendement absolu et relatif attrayant du Fonds représentent une bonne valeur. En ce qui concerne les actions ordinaires, les sociétés de placement immobilier et les fonds de titres à revenu fixe, on se concentre sur les dividendes durables et, dans certains cas, croissants. Le Fonds continue à être bien diversifié grâce à une vaste gamme de classes d'actifs et de secteurs industriels générateurs de revenus.

#### Tradex Fonds d'actions mondiales (FAM) – Revue de trimestre – 30 septembre 2011

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis mai 1999 (création du FAM)
Tradex Fonds d'actions mondiales	-9,9 %	-9,1 %	-0,2 %	3,3 %	-3,2 %	2,6 %	2,1 %
Indice mondial MSCI rendement global (en \$CAN)	-10,0 %	-10,2 %	-3,0 %	-0,2 %	-3,1 %	-0,0 %	--
Fonds d'actions canadiennes mondiales médian*	-12,7 %	-13,2 %	-6,4 %	-1,0 %	-4,0 %	-0,1 %	--

\* Source : Globe Information Services

La valeur d'un placement dans le Tradex Fonds d'actions mondiales a diminué de 9,9 % durant le troisième trimestre en comparaison avec une diminution 9,49% de son indice de référence, le Morgan Stanley Capital International (MSCI) World Index. Au cours de l'année dernière, il a fléchi de 0,2 % par rapport au recul de 2,99 % de son fonds de référence.

Pendant le troisième trimestre de 2011, les marchés d'actions mondiaux ont éprouvé d'importants reculs et une volatilité extrême. En août, les marchés des actions ont plongé alors que les prix des obligations sont montés en flèche, en particulier sur le marché du Trésor américain. Les deux causes principales étaient les faibles données économiques qui semblaient indiquer que l'économie mondiale pourrait glisser dans une autre récession ainsi que les remous actuels en Europe qui inquiètent les investisseurs au sujet des problèmes de solvabilité.

Les reculs ont été les plus grands dans la zone euro, l'indice allemand DAX fléchissant de 25,4 %. Il y a eu des reculs semblables en France et Italie où les marchés étaient en baisse de 25,1 % et 26,5 % respectivement (tous les changements sont en termes de devises locales). Entre temps, le marché espagnol a reculé « seulement » de 17,5 % tandis que l'indice de la Grèce était en baisse de 37,6 %. Les marchés du Royaume-Uni et de la Suisse ont été plus résilients, fléchissant de 13,7 % et 10,6 %, respectivement. En Extrême-Orient, l'indice Nikkei du Japon a chuté de 11,4 %, tandis que l'indice australien était en baisse de 12,7 % et que l'indice Hang Seng de Hong-Kong a fléchi de 21,5 %. En Amérique du Nord, l'indice S&P 500 des États-Unis a reculé de 14,3 % alors que l'indice composite de Toronto était en baisse de 12,6 %. Les marchés émergents ont enregistré une performance inférieure, les plus importantes pertes étant subies par la Russie et le Brésil, qui ont reculé d'environ 25 % alors que les marchés liés aux produits de base ont continué à afficher une performance inférieure.

Sur la plupart des marchés d'actions étrangers, les pertes ont été réduites en termes de dollars canadiens parce que la valeur de la monnaie canadienne, qui est fortement influencée par les prix des produits de base, a fortement diminué pendant le trimestre. Par rapport au yen japonais, au dollar américain et à la livre britannique, la valeur du dollar canadien a diminué de 12 %, 8 % et 5,5 % respectivement, alors qu'elle est essentiellement inchangée par rapport à l'euro.

Il y a eu très peu de mouvement dans la pondération globale du portefeuille du Fonds parmi les régions pendant le trimestre. À la fin du trimestre, 41 % de la valeur du portefeuille étaient investis aux États-Unis (contre 42 % au début du trimestre), 23 % en Europe (contre 29 %) et 20 % en Asie (inchangé). L'exposition totale aux marchés émergents était aussi essentiellement inchangée (environ 10 %), alors que les liquidités représentaient 2 % de la valeur totale du portefeuille à la fin du trimestre.

Le gestionnaire du portefeuille, la société City of London Investment Management (CLIM), croit qu'en raison des récents reculs du marché, un certain nombre de marchés semblent particulièrement sous-évalués. Cependant, le monde est un environnement économique très incertain et, par conséquent, les marchés peuvent rester bon marché plus longtemps que d'habitude. La société CLIM conserve un « biais géographique » en faveur du Japon et des marchés émergents; elle a réduit davantage la position sous-pondérée du Fonds à l'égard des actions européennes, même si celles-ci semblent avoir une valeur attrayante. Le Fonds est le plus sous-pondéré à l'égard du marché des actions des États-Unis.

*Des commissions, des commissions de suivi, des honoraires de gestion et autres frais peuvent être associés aux fonds communs de placement. Veuillez lire le prospectus avant de faire un placement. Les taux de rendement comprennent le réinvestissement de toutes les distributions et ne tiennent pas compte des commissions d'achat et de rachat, des frais de placement ni des frais optionnels ou de l'impôt sur le revenu payables par un porteur de titres, qui auraient pour effet de réduire le rendement. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leur valeur change souvent, et la performance passée peut ne pas se répéter.*

## **DEUX FANTASTIQUES FAÇONS D'ACCROÎTRE VOS ÉPARGNES ET DE RÉDUIRE VOS IMPÔTS**

### **1. Compte d'épargne libre d'impôt (CELI)**

Les comptes d'épargne libres d'impôt, qui ont été introduits en 2009, permettront aux Canadiens de mettre de l'argent de côté dans des mécanismes de placements admissibles et de le voir croître à l'abri de l'impôt pendant toute leur vie. Voici un résumé du fonctionnement du CELI :

- Les Canadiens de 18 ans et plus pourront verser des sommes allant jusqu'à 5 000 \$ par année dans un CELI. De plus, les droits de cotisation inutilisés pourront être reportés aux années suivantes. Par exemple, si vous n'avez pas cotisé à un CELI depuis la création du programme et que vous avez des fonds disponibles, vous pouvez cotiser jusqu'à une limite de 15 000 \$ en 2011 et 20 000 \$ en 2012.
- Contrairement au REER, les cotisations aux CELI ne seront pas déductibles du revenu aux fins de l'impôt. Cependant, les revenus de placement gagnés dans un CELI, y compris les gains en capital, ne seront pas imposables, même lors des retraits.
- Vous pourrez retirer de l'argent de votre CELI en tout temps et retourner le retrait au cours de l'année ou des années suivantes sans réduire vos droits de cotisations. Par exemple, si vous désirez verser 5 000 \$ par année pendant trois ans dans un CELI et que le montant augmente à 18 000 \$ pendant cette période en raison des revenus de placement et des gains en capital, vous pourrez retirer la somme de 18 000 \$ au cours de l'année ou des années suivantes et ultérieurement la retourner sans affecter vos limites de 5 000 \$ par année.
- À des fins de planification successorale, il peut y avoir des avantages fiscaux supplémentaires pour un conjoint ou un conjoint de fait.
- Avec un CELI de Tradex, vous pouvez façonner le compte afin d'atteindre vos objectifs de placement, y compris le placement dans n'importe quelle combinaison de comptes Tradex Placement-Épargne, le Tradex Fonds d'obligations et les deux Tradex Fonds d'actions. De plus, il n'y a aucuns frais ou frais administratifs quand vous ouvrez un CELI de Tradex ou quand vous en retirez de l'argent. Cela vous permettra de gérer votre CELI avec toute la souplesse nécessaire.

## 2. Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)

La subvention de 20 % du Gouvernement du Canada fait en sorte que le REEE est la meilleure façon d'économiser pour vos enfants et petits-enfants. En voici un aperçu :

- Le gouvernement du Canada fournira une subvention en espèces pouvant atteindre le montant maximal de 500 \$ par année (20 % de la première tranche de 2 500 \$ cotisée annuellement) pour chaque enfant jusqu'à l'âge de 18 ans, sous réserve d'un montant maximal à vie de 7 200 \$ par enfant. Ainsi, si vous investissez 2 500 \$ par an, avec la subvention du gouvernement, le montant réellement investi sera de 3 000 \$.
- En plus, la marge de subvention est cumulative et vous permet de vous rattraper sur les droits de cotisation « inutilisés » aux subventions admissibles avec le temps (la subvention maximale permise n'importe quelle année est de 1 000 \$). Ainsi, si un enfant est né il y a quelques années et n'a pas encore de REEE, vous pouvez toujours recevoir la somme de subvention maximale.
- La limite de la cotisation à vie à un REEE est maintenant de 50 000 \$ par enfant et il n'y a plus de limite de cotisation annuelle. Toutefois, veuillez noter que si vous faites de gros paiements de montants forfaitaires, vous risquez de ne pas recevoir le montant maximal de la subvention. Par conséquent, nous vous conseillons vivement de rechercher des conseils sur les détails exacts du Régime avant de verser un gros montant forfaitaire.
- Quand vous établissez un REEE par l'intermédiaire de Tradex, vous avez un extrêmement large choix d'options de placement ainsi que la capacité de diversifier vos avoirs dans un certain nombre de placements différents. En outre, à Tradex, il n'y a aucune commission de ventes ni d'autres frais administratifs. Chaque dollar que vous cotisez (ainsi que la subvention du gouvernement) est investi dans le REEE.
- Les cotisations au REEE ne sont pas déductibles d'impôt par le cotisant, mais le revenu et les gains en capital réalisés sur l'ensemble du placement croissent à impôt différé. Et quand ces gains sont éventuellement retirés pour payer les dépenses d'éducation (y compris les frais de scolarité, les livres, le logement et les dépenses connexes), l'argent est avantageusement taxé au faible taux d'imposition de l'étudiant.

\*\*\*\*\*

Nous encourageons les investisseurs de prendre avantage de ces programmes très bénéfiques. Pour établir un compte CELI ou REEE avec Tradex, veuillez nous téléphoner au **613-233-3394** ou au **1-800-567-3863**, ou nous contacter par courriel à [info@tradex.ca](mailto:info@tradex.ca). Nous vous expliquerons les programmes en détails et nous vous enverrons une trousse d'information.